

Be attentive to road works

注意道路工程

Stay alert while driving

小心駕駛

勿分心駕駛
No Distracted Driving

勿超速駕駛
No Speeding



道路安全委員會
Road Safety Council

時刻注意道路工程 小心駕駛

Be attentive to road works Stay alert while driving

當駛經道路工程附近的道路時，應注意以下事項：

When you are driving on the roads where road works is carried out nearby, please pay attention to the followings:

道路工程

香港不但擁有完善的交通網絡，也是世界上道路交通密度最高的地區之一。為了配合社會急速的發展，本港全長超過2,100公里的道路，經常都需要進行道路工程。

負責道路工程的人員應遵照由路政署根據道路交通條例（香港法例第374章）所訂定的《道路工程的照明、標誌及防護工作守則》。而所有道路使用者，尤其是駕駛者，都應對上述守則有一定認識。

Road Works

Hong Kong, with a good traffic network, has one of the highest vehicle densities in the world. To meet the rapid development of the society, road works are required frequently in Hong Kong's 2,100km road.

Those responsible in relation to the road works should adhere to the principles set out in the "Code of Practice for the Lighting, Signing and Guarding of Road Works" prescribed by the Highways Department in accordance with the Road Traffic Ordinance (Cap. 374). Every road user, especially driver, should have some understanding of the Code of Practice.

注意工程交通標誌及警告燈號

Pay attention to the road works traffic signs and warning signal

以下是常見於道路工程工地的標誌：

Here are the commonly used traffic signs at road works:



前面有道路工程

本標誌顯示在前面的道路正進行道路工程。

Road Works Ahead

This sign indicates that road works are being carried out on the road ahead.



前面道路右邊 / 左邊收窄

可將符號轉至相反的方向，以顯示「前面道路右邊 / 左邊收窄」。

Road Narrows on Right / Left Ahead

The symbol may be reversed to give "Road Narrows on Right / Left Ahead".



靠左

本標誌顯示須靠著某障礙物的左面駛過。可將箭嘴轉至相反的方向，以顯示「靠右」。

Keep Left

This sign indicates that passage must be to the left of some obstruction. The direction of the arrow may be reversed to give "Keep Right".

保持警覺

Stay alert

隨時留意路面情況，提防工程人員及車輛突然走近或闖入行車線。

Stay alert to the road condition at all times so as to guard against the sudden actions of the road workers and vehicles in the traffic lane.

有需要時可亮著車頭燈

Turn on the headlamps when necessary

這樣做可較容易讓工程人員和其他道路使用者察覺你的存在。

This can make you readily visible to the road workers and other road users.

保持適當的行車距離和減慢車速

Keep appropriate distance between you and the vehicle in front and slow down

道路工程可能會對該段道路造成阻礙，所以應保持適當的行車距離和減慢車速，以免發生意外。

As road works may obstruct the road section concerned, you should maintain a safe and appropriate distance between you and the vehicle in front and slow down your vehicle so as to prevent accident.

Be attentive to road works 注意道路工程

Stay alert while driving
小心駕駛

勿分心駕駛
No Distracted Driving

勿超速駕駛
No Speeding

道路工程

香港不但擁有完善的交通網絡，也是世界上道路交通密度最高的地區之一。為了配合社會急速的發展，本港全長超過2,100公里的道路，經常都需要進行道路工程。

負責道路工程的人員應遵照由路政署根據道路交通條例（香港法例第374章）所訂定的《道路工程的照明、標誌及防護工作守則》。而所有道路使用者，尤其是駕駛者，都應對上述守則有一定認識。

Road Works

Hong Kong, with a good traffic network, has one of the highest vehicle densities in the world. To meet the rapid development of the society, road works are required frequently in Hong Kong's 2,100km road.

Those responsible in relation to the road works should adhere to the principles set out in the "Code of Practice for the Lighting, Signing and Guarding of Road Works" prescribed by the Highways Department in accordance with the Road Traffic Ordinance (Cap. 374). Every road user, especially driver, should have some understanding of the Code of Practice.

時刻注意道路工程 小心駕駛 Be attentive to road works Stay alert while driving

當駛經道路工程附近的道路時，應注意以下事項：

When you are driving on the roads where road works is carried out nearby, please pay attention to the followings:

注意工程交通標誌及警告燈號

Pay attention to the road works traffic signs and warning signal

以下是常見於道路工程工地的標誌：

Here are the commonly used traffic signs at road works:



前面有道路工程

本標誌顯示在前的道路正進行道路工程。



前面道路右邊 / 左邊收窄

可將符號轉至相反的方向，以顯示「前面道路右邊 / 左邊收窄」。



靠左

本標誌顯示須靠著某障礙物的左面駛過。可將箭嘴轉至相反的方向，以顯示「靠右」。

Road Works Ahead

This sign indicates that road works are being carried out on the road ahead.

Road Narrows on Right / Left Ahead

The symbol may be reversed to give "Road Narrows on Right / Left Ahead".

Keep Left

This sign indicates that passage must be to the left of some obstruction. The direction of the arrow may be reversed to give "Keep Right".

保持警覺

Stay alert

隨時留意路面情況，提防工程人員及車輛突然走近或闖入行車線。

Stay alert to the road condition at all times so as to guard against the sudden actions of the road workers and vehicles in the traffic lane.

有需要時可亮著車頭燈

Turn on the headlamps when necessary

這樣做可較容易讓工程人員和其他道路使用者察覺你的存在。

This can make you readily visible to the road workers and other road users.

保持適當的行車距離和減慢車速

Keep appropriate distance between you and the vehicle in front and slow down

道路工程可能會對該段道路造成阻礙，所以應保持適當的行車距離和減慢車速，以免發生意外。

As road works may obstruct the road section concerned, you should maintain a safe and appropriate distance between you and the vehicle in front and slow down your vehicle so as to prevent accident.

